

**● BLAUPUNKT**

**● BLAUPUNKT**

PDB 100

DAB Steckdosen Radio



***Enjoy it.***

***Enjoy it.***

Competence Center Audio  
Globaltronics GmbH & Co. KG  
Domstrasse 19  
20095 Hamburg  
Germany  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

00 800 1300 1400

☎ Service Hotline (kostenlos aus dem Festnetz sowie den Mobilfunknetzen)

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners.  
Specifications are subject to change without prior notice.

Bedienungsanleitung

**Inhalt**

<b>1. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!</b> .....	<b>4</b>
<b>2. Allgemein</b> .....	<b>5</b>
<b>3. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>7</b>
<b>4. Lieferumfang</b> .....	<b>9</b>
<b>5. Geräteübersicht</b> .....	<b>10</b>
<b>6. Aufstellen</b> .....	<b>12</b>
<b>7. Antenne</b> .....	<b>12</b>
<b>8. Netzanschluss</b> .....	<b>12</b>
<b>9. Bedienung</b> .....	<b>13</b>
9.1 Erstes Einschalten .....	13
9.2 Gerät ein-/ausschalten.....	13
9.3 Betriebsart wählen .....	13
9.4 Lautstärke einstellen.....	14
9.5 Einstellungen in den Menüs .....	14
9.6 Steuerung in den Menüs.....	16
<b>10. Uhrzeit und Datum</b> .....	<b>16</b>
10.1 Automatisches Synchronisieren aus-/einschalten .....	17
10.2 Uhrzeit und Datum manuell einstellen.....	17
10.3 Datumsformat auswählen.....	18
<b>11. DAB-Radio</b> .....	<b>18</b>
11.1 Sender einstellen .....	18
11.2 Sender aus der Senderliste Löschen.....	19
11.3 Senderinformationen wechseln .....	20
11.4 DRC .....	21
<b>12. UKW-Radio (FM)</b> .....	<b>21</b>
12.1 Sender einstellen .....	21
12.2 Senderinformationen wechseln.....	23
<b>13. Bluetoothverbindung</b> .....	<b>24</b>
13.1 Verbindung mit dem Abspielgerät .....	24
13.2 Verbindung trennen.....	25
<b>14. Externe USB-Geräte laden</b> .....	<b>26</b>
<b>15. Wecker</b> .....	<b>26</b>



**PDB 100**



**16. Ausschalten mit SLEEP ..... 28**

**17. Sonderfunktionen ..... 28**

    17.1 Sprache ..... 28

    17.2 Displaybeleuchtung ..... 29

    17.3 Werkseinstellung ..... 29

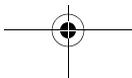
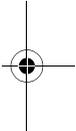
    17.4 Softwareversion anzeigen ..... 29

**18. Reinigung ..... 30**

**19. Problemlösungen ..... 30**

**20. Entsorgen ..... 31**

**21. Technische Daten ..... 32**



## 1. HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Blaupunkt DAB Steckdosen Radio und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden.

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihres DAB Steckdosen Radios zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten:

**Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen DAB Steckdosen Radio!

<b>Artikel</b>	DAB Steckdosen Radio
<b>Modell</b>	PDB 100
<b>Manual ID</b>	07/2018_PDB 100_V.1
<b>Hersteller</b>	<b>Competence Center Audio Globaltronics GmbH &amp; Co. KG Domstrasse 19 20095 Hamburg   Germany</b>
<b>Web</b>	<a href="http://www.blaupunkt.de">www.blaupunkt.de</a>

## **2. ALLGEMEIN**

### ***Aufbewahren des Handbuchs***

- Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur so ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

### ***Bestimmungsgemäßer Gebrauch***

Dieses Gerät ist ...

... ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

... zum Empfang und zur Wiedergabe von analogen und digitalen Radiosendern (UKW und DAB) und Bluetoothverbindungen geeignet.

... zum Laden von Smartphones über die USB-Buchse geeignet.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

Es ist nicht gestattet, Umbauten an dem Gerät vorzunehmen. Eine andere Nutzung oder Modifikation ist vom bestimmungsgemäßen Gebrauch ausgeschlossen.

### ***Auszeichnungen/Symbole***

Falls erforderlich, finden Sie folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT!** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS!** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

- Informationen im Display werden in *kursiver Schrift* (*schräger Schrift*) geschrieben. Beispiel: *DAB* oder *BT* erscheint im Display.
- Tasten, die gedrückt werden sollen, werden immer **fett** geschrieben. Beispiel: Drücken Sie die Taste **MENU**.
- Handlungsanweisungen mit einer festen Reihenfolge werden immer nummeriert (1., 2., 3. usw.).

### **Hinweis zur Konformitätserklärung**



Hiermit erklärt die Globaltronics GmbH & Co. KG, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und geltenden Vorschriften der RED Richtlinie 2014/53/EU, der ErP-Richtlinie 2009/125/EG, der Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/ EU und ROHS 2011/65/EU befindet.

Die vollständige Konformitätserklärung und diese Bedienungsanleitung im PDF-Format finden Sie im Internet unter [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de).



Dieses Symbol kennzeichnet das Produkt als Gerät der Schutzklasse II. Geräte mit dieser Schutzklasse verfügen über eine verstärkte oder eine doppelte Isolierung.

### **Typenschild**

Das Typenschild mit den technischen Angaben befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

### **3. SICHERHEITSHINWEISE**



#### **GEFAHR für Kinder und Personen mit Einschränkungen**

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



#### **GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit**

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Stellen Sie zum Beispiel keine mit Flüssigkeiten gefüllten Vasen oder Ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Gerätes.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Beachten Sie die in den technischen Daten angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten in das Gerät.



- **GEFAHR!** Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, sofort die entsprechende Sicherung ausschalten und anschließend das Gerät vom Netz trennen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.



**GEFAHR durch Stromschlag**

- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Gerätes sofort das Gerät aus der Steckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gehäuse aufweist.
- Es ist nicht gestattet, Umbauten an dem Gerät vorzunehmen. Reparaturen am Gehäuse dürfen ausschließlich vom Service-Center vorgenommen werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche 230 V ~ 50 Hz-Steckdose an. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, ...
  - ... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
  - ... wenn Sie das Gerät reinigen wollen und
  - ... bei Gewitter.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes, es beinhaltet keine zu wartenden Teile! Bei geöffnetem Gehäuse besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Das Gerät ist nach dem Ausschalten nicht vom Netz getrennt. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.



**BRANDGEFAHR**

- Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Gerät ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

**WARNUNG vor Sachschäden**

- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Das Gerät einige Stunden ausgeschaltet lassen.

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um das Gerät. Halten Sie zu allen Seiten einen Abstand von mindestens 10 cm ein. Bedecken Sie das Gerät nicht (z. B. durch Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge, usw.).
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein direktes Sonnenlicht darauf fällt.
- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.
- Eine direkte Verbindung zu einem PC oder Notebook über die USB-Buchse ist nicht möglich. Sowohl das Steckdosenradio als auch PC oder Notebook könnten beschädigt werden.
- Schließen Sie keinen USB-Stick an den USB-Anschluss an!
- Die USB-Schnittstelle ist nicht mit einer Wiedergabefunktion versehen.

#### **4. LIEFERUMFANG**

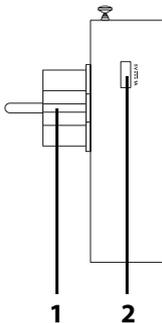
Bevor Sie mit der Inbetriebnahme Ihres DAB Steckdosen Radios beginnen, vergewissern Sie sich bitte, dass Ihre Lieferung vollständig ist:

- 1 DAB Steckdosen Radio
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Garantiekarte

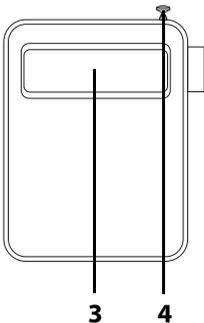
## 5. GERÄTEÜBERSICHT

*Ansicht von ...*

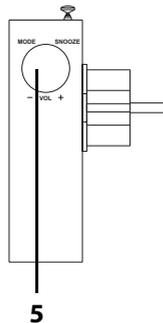
*... links*



*... vorne*



*... rechts*



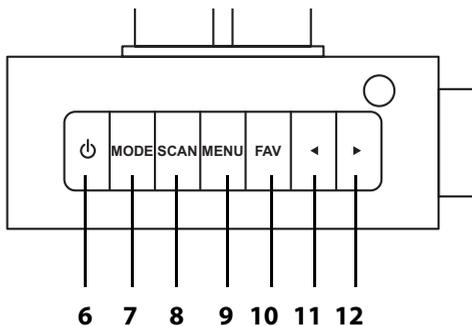
- 1 Netzstecker
- 2 **5V === 1A** USB-Buchse zum Laden externer Geräte  
(nur im Standby)
- 3 Display
- 4 Antenne
- 5 **ENTER** **Drehregler drehen:**  
**SNOOZE** - **VOL +**: Lautstärke wählen  
- **VOL +** im Menü: Menüpunkte auswählen

**Drehregler drücken:**  
**ENTER**: ausgewählten Menüpunkt aufrufen /Auswahl bestätigen  
**SNOOZE**: Schlummerfunktion aktivieren

**PDB 100**

**BLAUPUNKT**

**Ansicht von oben**



- 6** Gerät in Standby schalten / Gerät ein-/ausschalten
- 7 MODE** Betriebsart (Modus) wählen: *DAB / FM / BT* (Bluetooth)
- 8 SCAN** Sendersuchlauf starten
- 9 MENU**
  - gedrückt halten: Menü aufrufen /
  - im Menü kurz drücken: eine Ebene zurück / Menü verlassen
  - während der Wiedergabe mehrmals kurz drücken: Informationen anzeigen
- 10 FAV** Radiosender speichern / gespeicherte Sender aufrufen
- 11**
  - während der Wiedergabe: an den Titelanfang
  - 2x drücken: zum vorherigen Titel
- 12**
  - während der Wiedergabe: zum nächsten Titel

## 6. AUFSTELLEN



**GEFAHR!** Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze oder Feuchtigkeit aus. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes.

- Entfernen Sie die Schutzfolie von der Vorderseite.

## 7. ANTENNE

Die Antenne verbessert den Empfang von UKW (FM)- und DAB-Radiosendern.

1. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus.
2. Zum Ausrichten der Antenne können Sie diese unten am Gelenk kippen und drehen.
3. Probieren Sie verschiedene Standorte und Positionen aus, um die optimale Empfangsqualität zu finden.

**HINWEIS:** Starke Magnetfelder, z. B. in Lautsprechern, können den Empfang stören.

## 8. NETZANSCHLUSS

- Das Gerät ist für Wechselstrom 230 V ~ 50 Hz ausgelegt.
- Stecken Sie das Gerät in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.

**HINWEIS:** Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.

## **9. BEDIENUNG**

### **9.1 ERSTES EINSCHALTEN**

Das Gerät startet beim ersten Einschalten in der Betriebsart DAB und startet einen Suchlauf für DAB-Sender. Die gefundenen Sender werden automatisch gespeichert. Datum und Uhrzeit werden automatisch synchronisiert.

### **9.2 GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN**

- Einschalten: Drücken Sie die Taste . Das Gerät schaltet sich mit der letzten Betriebsart ein, die beim Ausschalten aktiv war.
- Aus dem Betrieb in den Standby-Modus Schalten: Drücken Sie die Taste .
- Aus dem Standby-Modus ausschalten: Halten Sie die Taste  gedrückt, bis das Gerät ausgeschaltet wird.

**HINWEIS:** Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.

### **9.3 BETRIEBSART WÄHLEN**

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Taste **MODE**, um zwischen den verschiedenen Betriebsarten zu wählen.

<b>Anzeige im Display</b>	<b>Betriebsart</b>
DAB	DAB-Radio (digitale Radiosender)
FM	UKW-Radio (analoge Radiosender)
BT	Bluetooth (Wiedergabe eines über Bluetooth verbundenen Gerätes)

## 9.4 LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

- Drehen Sie während der Wiedergabe den Drehregler.

## 9.5 EINSTELLUNGEN IN DEN MENÜS

### Das DAB-Menü

Folgende Einstellungen können über das DAB-Menü vorgenommen werden:

Menüpunkt	Einstellungen	siehe Kapitel
<i>Vollständiger Suchlauf</i>	- Vollständigen DAB-Suchlauf starten	Siehe "Sender einstellen" auf Seite 18.
<i>DRC</i>	DRC = Dynamic Range Control - Den Dynamikbereich des Audiosignals verkleinern.	Siehe "DRC" auf Seite 21.
<i>Leeren</i>	- Sender aus der DAB-Senderliste löschen, die nicht mehr empfangen werden können	Siehe "Sender aus der Senderliste Löschen" auf Seite 19.
<i>System</i>	- Menü <i>System</i> aufrufen	Siehe "Das Menü „System“" auf Seite 15.

### Das FM-Menü

Folgende Einstellungen können über das FM-Menü vorgenommen werden:

Menüpunkt	Einstellungen	siehe Kapitel
<i>Suchlauf-Einst.</i>	- Einstellungen für den FM-Suchlauf vornehmen	Siehe "Sender einstellen" auf Seite 21.
<i>System</i>	- Menü <i>System</i> aufrufen	Siehe "Das Menü „System“" auf Seite 15.

**Das Menü „System“**

Folgende Einstellungen können über das Menü *System* vorgenommen werden, das sowohl im DAB-Menü als auch im FM-Menü ausgewählt werden kann:

<b>Menüpunkt</b>	<b>Einstellungen</b>	<b>siehe Kapitel</b>
<i>Sleep</i>	- Sleep-Timer (automatisches Ausschalten) einstellen	Siehe "Ausschalten mit SLEEP" auf Seite 28.
<i>Uhrzeit</i>	- Datum und Zeit manuell einstellen - automatische Synchronisierung aus-/einschalten - Datum-Format wählen	Siehe "Uhrzeit und Datum" auf Seite 16.
<i>Wecker</i>	- zwei Weckzeiten einstellen	Siehe "Wecker" auf Seite 26.
<i>Beleuchtung</i>	- Automatisches Ausschalten der Displaybeleuchtung einstellen - Helligkeit der Displaybeleuchtung auswählen	Siehe "Displaybeleuchtung" auf Seite 29.
<i>Sprache</i>	- Displaysprache auswählen	Siehe "Sprache" auf Seite 28.
<i>Werkseinstellung</i>	- Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen	Siehe "Werkseinstellung" auf Seite 29.
<i>SW Version</i>	- Softwareversion anzeigen	Siehe "Softwareversion anzeigen" auf Seite 29.

## 9.6 STEUERUNG IN DEN MENÜS

- DAB-Menü aufrufen: Während des DAB-Betriebes halten Sie die Taste **MENU** gedrückt, bis der erste Menüpunkt im Display erscheint.
- FM-Menü aufrufen: Während des FM-Betriebes halten Sie die Taste **MENU** gedrückt, bis der erste Menüpunkt im Display erscheint.
- Um das Menü *System* aufzurufen, wählen Sie im DAB-Menü oder im FM-Menü den Menüpunkt *System* und drücken Sie den Drehregler.
- Um durch das Menü zu blättern, drehen Sie den Drehregler.
- Die aktuelle Einstellung wird im Display oben rechts mit einem Stern \* gekennzeichnet.
- Drücken Sie auf den Drehregler, um den Menüpunkt aufzurufen oder die Auswahl zu speichern.
- Drücken Sie mehrmals die Taste **MENU**, um jeweils einen Schritt im Menü zurück zu gelangen und das Menü zu verlassen.

### HINWEISE:

- Dieses Vorgehen wird bei den einzelnen Einstellungen in dieser Anleitung nicht immer erneut beschrieben.

## 10. UHRZEIT UND DATUM

**HINWEIS:** Im Lieferzustand werden Datum und Uhrzeit automatisch synchronisiert, wenn ein Radiosender eingeschaltet wird, der diese Informationen mitsendet.

## 10.1 AUTOMATISCHES SYNCHRONISIEREN AUS-/EIN-SCHALTEN

1. Wählen Sie im DAB-Menü oder im FM-Menü den Punkt *System*.
2. Wählen Sie den Menüpunkt *Uhrzeit > Autom. Update*.
3. Wählen Sie aus folgenden Einstellungen:

<i>Manuell</i>	Das automatische Synchronisieren ist ausgeschaltet. <b>HINWEIS:</b> Wenn Sie Uhrzeit und Datum manuell einstellen, wird dieser Punkt automatisch aktiviert.
<i>Von Allen</i>	Uhrzeit und Datum werden automatisch synchronisiert, wenn ein DAB- oder FM-Radiosender eingeschaltet wird, der diese Informationen mitsendet.
<i>Von DAB</i>	Uhrzeit und Datum werden nur bei DAB-Radiosendern synchronisiert.
<i>Von UKW</i>	Uhrzeit und Datum werden nur bei FM-Radiosendern synchronisiert.

4. Drücken Sie auf den Drehregler, um die Auswahl zu speichern.

## 10.2 UHRZEIT UND DATUM MANUELL EINSTELLEN

**HINWEIS:** Wenn Sie Datum und Uhrzeit manuell einstellen, wird automatisch das automatische Synchronisieren abgeschaltet.

1. Wählen Sie im DAB-Menü oder im FM-Menü den Punkt *System*.
2. Wählen Sie den Menüpunkt *Uhrzeit > Zeit/Datum einstellen*.
3. Stellen Sie nacheinander die blinkenden Werte ein und speichern Sie jeden Schritt durch Drücken des Drehreglers. Nachdem Sie den letzten Wert eingestellt haben, erscheint *Gespeichert*.

### 10.3 DATUMSFORMAT AUSWÄHLEN

1. Wählen Sie im DAB-Menü oder im FM-Menü den Punkt *System*.
2. Wählen Sie den Menüpunkt *Uhrzeit > Datumsformat einst.*
3. Wählen Sie aus folgenden Einstellungen:

<i>TT-MM-JJJJ</i>	Tag - Monat - Jahr
<i>MM-TT-JJJJ</i>	Monat - Tag - Jahr

4. Drücken Sie auf den Drehregler, um die Auswahl zu speichern.

## 11. DAB-RADIO

Digital Audio Broadcasting (DAB) ist ein digitaler Übertragungsstandard für den terrestrischen Empfang vom Digitalradio.

### **DAB-Radio einschalten**

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste  ein.
2. Drücken Sie sofort die Taste **MODE**, bis im Display *DAB* angezeigt wird.

### 11.1 SENDEEINSTELLEN

#### **Automatische Sendersuche**

Die automatische Sendersuche sucht alle empfangbaren DAB-Sender und speichert sie in der Senderliste.

- Beim ersten Anschließen des Gerätes oder nach einem Zurücksetzen auf die Werkseinstellung startet das Gerät automatisch eine DAB-Sendersuche.

Um später erneut einen Suchlauf durchzuführen, haben Sie zwei Möglichkeiten:

- Drücken Sie bei eingeschaltetem DAB-Radio kurz die Taste **SCAN**. Im Display erscheint *Suchlauf...*

- Wählen Sie im DAB-Menü den Menüpunkt *Vollständiger Suchlauf* und drücken Sie den Drehregler, um den Suchlauf zu starten. Im Display erscheint *Suchlauf...*

### **Gespeicherte Sender aus der Senderliste aufrufen**

1. Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ den gewünschten Sender.
2. Zum Starten der Wiedergabe drücken Sie den Drehregler oder Sie warten kurz, bis er automatisch abgespielt wird.

### **DAB-Sender als Favoriten speichern**

Sie können bis zu 30 DAB-Radiosender als Favoriten speichern.

1. Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern wollen.
2. Halten Sie die Taste **FAV** gedrückt, bis im Display der erste leere Speicherplatz angezeigt wird.
3. Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ den gewünschten Speicherplatz. Wenn ein Speicherplatz belegt ist, können Sie ihn einfach überschreiben.
4. Zum Speichern drücken Sie den Drehregler.

### **Gespeicherte Favoriten aufrufen**

1. Drücken Sie die Taste **FAV**.
2. Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ den gewünschten Sender.
3. Zum Starten der Wiedergabe drücken Sie den Drehregler.

## **11.2 SENDER AUS DER SENDERLISTE LÖSCHEN**

Diese Funktion im DAB-Menü löscht Sender aus der Senderliste, die nicht mehr empfangen werden können. Das kann der Fall sein, wenn Sie umziehen oder der Sender abgeschaltet wurde.

1. Wählen Sie im DAB-Menü den Menüpunkt *Leeren* und bestätigen Sie durch Drücken des Drehreglers.  
Im Display erscheint *Aufräumen <Nein> Ja*.
2. Wählen Sie mit dem Drehregler *<Ja>*.
3. Drücken Sie auf den Drehregler, um den Vorgang zu starten. Im Display erscheint *Suchlauf...*

### 11.3 SENDERINFORMATIONEN WECHSELN

In der unteren Zeile des Displays werden Zusatzinformationen eingeblendet. Diese Informationen werden von den Radiosendern übertragen. Es ist möglich, dass die Anzahl der Informationen von Sender zu Sender unterschiedlich ist.

- Drücken Sie mehrfach kurz **MENU**, um die Anzeige der Informationen zu wechseln. Es werden folgende Informationen eingeblendet:

DLS (Dynamic Label Segment)	Text läuft durch: z. B. Name der Sendung, Titel, Interpret, Programmhinweise
ITEM.TITLE:	Titel
ITEM.ARTIST:	Interpret
Signalstärke	Signalstärke: Je mehr Balken, desto stärker ist das Signal. Gutes Hilfsmittel beim Ausrichten der Antenne oder beim Platzieren des Gerätes.
Programmtyp / PTY	zeigt ggf., zu welchem Programmtyp der Sender gehört (z. B. Sport, News usw.)
Multiplex Name	Im digitalen Radio werden Sender zu Einheiten gebündelt. Diese Einheiten heißen Multiplex (z. B. DRN Hamburg).
Block / Frequenz	Der Block und die Frequenz in Megahertz werden angezeigt.
Signalfehler:	Es wird die Fehlerrate angezeigt. Je niedriger die Ziffer, desto besser der Empfang.
xxkbps	Anzeige der Bitrate. Nachrichten und Sprachsendungen haben in der Regel eine niedrigere Bitrate als Musiksendungen.
hh:mm:ss	Uhrzeit (Stunden : Minuten : Sekunden)
TT-MM-JJJJ / MM-TT-JJJJ	Datum (je nach Einstellung: Tag - Monat - Jahr oder Monat - Tag - Jahr)

### 11.4 DRC

DRC (Dynamic Range Control = Audiodynamikkompression) bezeichnet eine Funktion, die Pegel-Schwankungen des Tonsignals (Audiodynamikbereich) verkleinert. Die Schwankungsbreite der Lautstärke wird dadurch ausgeglichen.

1. Wählen Sie im DAB-Menü den Menüpunkt *DRC*.
2. Wählen Sie aus folgenden Einstellungen:

<i>Aus</i>	Keine DRC - volle Schwankungsbreite <b>HINWEIS:</b> Diese Option ist im Lieferzustand aktiv.
<i>Stark</i>	Starke DRC - geringe Schwankungsbreite
<i>Schwach</i>	Schwache DRC

3. Drücken Sie auf den Drehregler, um die Auswahl zu speichern.

## 12. UKW-RADIO (FM)

### **FM-Radio einschalten**

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste  ein.
2. Drücken Sie sofort die Taste **MODE**, bis im Display *FM* angezeigt wird.

### 12.1 SENDER EINSTELLEN

#### **Automatische Sendersuche**

Die automatische Sendersuche sucht alle empfangbaren FM-Sender und speichert bis zu 30 Sender der Reihenfolge der Frequenzen nach in der Favoritenliste.

- Drücken Sie bei eingeschaltetem FM-Radio die Taste **SCAN**. Im Display erscheint *Suchlauf...*

### **Suchlauf-Einstellungen im FM-Menü**

Im FM-Menü können Sie die folgende Voreinstellung für den Suchlauf vornehmen.

1. Wählen Sie im FM-Menü den Menüpunkt *Suchlauf-Einst.*
2. Wählen Sie aus folgenden Einstellungen:

<i>Alle Sender</i>	Alle Sender werden gespeichert. <b>HINWEIS:</b> Diese Option ist im Lieferzustand aktiv.
<i>Nur kräftige Sender</i>	Nur Sender mit kräftigem Signal werden gespeichert.

3. Drücken Sie auf den Drehregler, um die Auswahl zu speichern.

### **Einzelne Sender suchen**

- Um einen einzelnen Sender zu suchen, drücken Sie bei eingeschaltetem FM-Radio eine der Tasten ◀▶ so lange, bis im Display *Suchlauf...* erscheint.  
Der nächste Sender mit ausreichendem Empfang wird gesucht und wiedergegeben.

### **Gespeicherte Sender aufrufen**

Die in der Favoritenliste gespeicherten Sender können auf zwei Wegen aufgerufen werden:

- Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ den gewünschten Sender.
- Oder rufen Sie die Favoritenliste auf. In diesem Fall werden die Programmplätze mit angezeigt:
  - Drücken Sie **kurz** die Taste **FAV**.
  - Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ den gewünschten Sender.
  - Zum Starten der Wiedergabe drücken Sie den Drehregler.

### **Einzelne Sender speichern**

Sie können bis zu 30 FM-Radiosender speichern.

1. Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern wollen.
2. **Halten** Sie die Taste **FAV gedrückt**, bis im Display der aktuelle Speicherplatz angezeigt wird.

3. Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ den gewünschten Speicherplatz. Wenn ein Speicherplatz belegt ist, können Sie ihn einfach überschreiben.
4. Zum Speichern drücken Sie den Drehregler.

## 12.2 SENDERINFORMATIONEN WECHSELN

In der unteren Zeile des Displays werden Zusatzinformationen eingeblendet. Diese Informationen werden von den Radiosendern übertragen. Es ist möglich, dass die Anzahl der Informationen von Sender zu Sender unterschiedlich ist.

- Drücken Sie mehrfach kurz **MENU**, um die Anzeige der Informationen zu wechseln. Es werden folgende Informationen eingeblendet:

Radio Text	Text läuft durch: z. B. Name der Sendung, Titel, Interpret, Programmhinweise
Signalstärke	Signalstärke: Je mehr Balken, desto stärker ist das Signal. Gutes Hilfsmittel beim Ausrichten der Antenne oder beim Platzieren des Gerätes.
Programmtyp / PTY	Zeigt ggf., zu welchem Programmtyp der Sender gehört (z. B. Sport, News usw.) oder <i>None</i> , falls keine Infos vorhanden sind
Frequenz	Die Frequenz in Megahertz wird angezeigt.
<i>Mono</i>	Zeigt an, dass der Sender in Mono empfangen wird. (Dieses Gerät ist ein Mono-Gerät.)
<i>hh:mm:ss</i>	Uhrzeit (Stunden : Minuten : Sekunden)
<i>TT-MM-JJJJ / MM-TT-JJJJ</i>	Datum (je nach Einstellung: Tag - Monat - Jahr oder Monat - Tag - Jahr)

## **13. BLUETOOTHVERBINDUNG**

### **13.1 VERBINDUNG MIT DEM ABSPIELGERÄT**

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste  ein.
2. Drücken Sie sooft die Taste **MODE**, bis im Display *BT* angezeigt wird. Im Display erscheint *Bluetooth Getrennt*.
3. Starten Sie am Abspielgerät (z. B. Smartphone, MP3-Player) die Bluetoothverbindung. Das Abspielgerät sollte nun die Geräteerkennung „*PDB 100*“ empfangen.
4. Stellen Sie am Abspielgerät die Verbindung zum DAB Steckdosen Radio her. Es ertönt eine Melodie. Beide Geräte sind nun miteinander verbunden. Auf dem Display des DAB Steckdosen Radios erscheinen in der unteren Zeile Informationen über den Status des Wiedergabegerätes, z. B. *STOP* oder *Wiedergabe*.
5. Starten Sie nun am Abspielgerät die Wiedergabe eines Musiktitels. Der Ton wird über das DAB Steckdosen Radio wiedergegeben.

#### **HINWEISE:**

- Falls beim Verbindungsaufbau ein Code abgefragt wird, geben Sie *0000* ein.
- Wenn die Bluetoothverbindung unterbrochen wurde, versucht das DAB Steckdosenradio automatisch die Verbindung wieder herzustellen.
- Geht während der Wiedergabe am Smartphone ein Anruf ein, wird die Wiedergabe unterbrochen. Das Gespräch wird nicht über das DAB Steckdosenradio wiedergegeben. Nach Beenden des Telefons wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Taste	Funktion
Drehregler	lange drücken: Verbindung trennen, Pairing Mode aktivieren kurz drücken: Wiedergabe starten / Pause drehen: Lautstärke regeln
▶	zum nächsten Titel
◀	- 1x drücken: an den Titelanfang - 2x drücken: zum vorherigen Titel

### 13.2 VERBINDUNG TRENNEN

Trennen Sie die Bluetoothverbindung, indem Sie ...

- ... die Funktion Bluetooth am Abspielgerät ausschalten. Es ertönt eine Melodie und im Display erscheint *Bluetooth Getrennt*.
- ... mit **MODE** eine andere Betriebsart wählen.
- ... mit der Taste  das DAB Steckdosen Radio in Standby schalten.

## 14. EXTERNE USB-GERÄTE LADEN

### WARNUNG!

- Eine direkte Verbindung zu einem PC oder Notebook über die USB-Buchse ist nicht möglich. Sowohl das Steckdosenradio als auch PC oder Notebook könnten beschädigt werden.
- Schließen Sie keinen USB-Stick an den USB-Anschluss an!

### HINWEISE:

- Für den Anschluss externer USB-Geräte benötigen Sie ein entsprechendes USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten). Das Kabel muss an einem Ende einen Standard-USB-Stecker für die Buchse **5V === 1A** haben. Welcher Stecker sich am anderen Ende befinden muss, hängt vom externen Gerät ab.
  - Eine Tonwiedergabe über die USB-Schnittstelle ist nicht möglich.
1. Schalten Sie das DAB Steckdosen Radio in den Standby-Modus oder aus.
  2. Verbinden Sie den Ausgang Ihres Smartphones mit einem USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der Buchse **5V === 1A**. Ihr Smartphone zeigt an, dass es geladen wird.

## 15. WECKER

Sie können für Ihr DAB Steckdosen Radio zwei verschiedene Alarmzeiten einstellen, zu denen Sie sich jeweils durch einen Alarmton, durch DAB-Radio oder FM-Radio wecken lassen können.

### **Wecker-Einstellungen**

1. Wählen Sie im DAB-Menü oder im FM-Menü den Punkt *System*.
2. Wählen Sie den Menüpunkt *Wecker*.
3. Wählen Sie *Einst. Wecker 1* oder *Einst. Wecker 2*.

4. Nehmen Sie nacheinander folgende Einstellungen vor und speichern Sie jeden Schritt durch Drücken des Drehreglers:

<i>UHRZEIT 00:00</i>	Weckzeit einstellen
<i>Quelle</i>	Wie wollen Sie geweckt werden? <i>Summer (Alarmton) / DAB / FM /</i>
<i>Einmal / Wochenende / Werktag / Täglich</i>	Auswählen, an welchen Tagen der Wecker aktiviert sein soll
<i>Lautstärke</i>	Weck-Lautstärke auswählen
<i>Wecker Aus / Ein</i>	Wecker aus-/einschalten

5. Wenn Sie nach der letzten Einstellung den Drehregler gedrückt haben, erscheint im Display *Wecker gespeichert*. Haben Sie eine Weckzeit eingeschaltet, wird im Display oben rechts ein Glockensymbol und die Nummer der Weckzeit (1 oder 2 oder 12, wenn beide Wecker eingeschaltet sind) eingeblendet.

### **Alarm ausschalten**

- Wenn der Alarm zur eingestellten Zeit ertönt, drücken Sie die Taste . Der Alarm verstummt und bleibt je nach Einstellung für den nächsten Weck-Tag aktiviert.

**HINWEIS:** Nach 60 Minuten wird der Alarm automatisch ausgeschaltet.

### **Schlummerfunktion (SNOOZE)**

- Drücken Sie den Drehregler, um das Wecken (durch Alarmton oder Radio) für ca. 9 Minuten zu unterbrechen. Sie können das bis zu 6 mal wiederholen. Danach schaltet sich der Wecker aus. Während der Unterbrechung erscheint im Display *Schlummern* und die Restlaufzeit.
- Um den Wecker auszuschalten, während die Schlummerfunktion aktiviert ist, drücken Sie die Taste .

## **16. AUSSCHALTEN MIT SLEEP**

Mit der Sleep-Funktion können Sie eine Zeit festlegen, nach der sich das Gerät ausschaltet.

1. Wählen Sie im DAB-Menü oder im FM-Menü den Punkt *System*.
2. Wählen Sie den Menüpunkt *Sleep*. Im Display erscheint *Sleeptimer* und *Timer Aus* (oder eine aktive Einstellung).
3. Wählen Sie mit dem Drehregler zwischen *Timer Aus* oder *15, 30, 45, 60* oder *90 Minuten*.
4. Speichern Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers. Im Display wird oben rechts die Restlaufzeit in Minuten angezeigt, z. B. *S42* für eine Restlaufzeit von 42 Minuten.

## **17. SONDERFUNKTIONEN**

### **17.1 SPRACHE**

Sie können zwischen verschiedenen Sprachen für die Displayinformationen wählen.

1. Wählen Sie im DAB-Menü oder im FM-Menü den Punkt *System*.
2. Wählen Sie den Menüpunkt *Sprache*.
3. Wählen Sie mit dem Drehregler zwischen *Deutsch, Italiano, English* und *Französisch*.
4. Speichern Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers. Das Display wird in der ausgewählten Sprache angezeigt.

### 17.2 DISPLAYBELEUCHTUNG

1. Wählen Sie im DAB-Menü oder im FM-Menü den Punkt *System*.
2. Wählen Sie den Menüpunkt *Beleuchtung*.
3. Wählen Sie zwischen folgenden Menüpunkten:

<i>Zeitabschaltung</i>	Nach welcher Zeit (nach dem letzten Tastendruck) soll die Displaybeleuchtung abgedunkelt werden? <i>AUS</i> (kein Abdunkeln), <i>10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 sec</i>
<i>Im Betrieb</i>	Wie hell soll die Displaybeleuchtung sein, wenn Sie das Gerät bedienen? <i>&lt;Hoch&gt; &lt;Medium&gt; &lt;Niedrig&gt;</i>

4. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

### 17.3 WERKSEINSTELLUNG

**HINWEIS:** Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellung werden alle Konfigurationseinstellungen gelöscht.

1. Wählen Sie im DAB-Menü oder im FM-Menü den Punkt *System*.
2. Wählen Sie den Menüpunkt *Werkseinstellung*.
3. Bestätigen Sie das Zurücksetzen, indem Sie mit dem Drehregler *<Ja>* wählen und den Drehregler drücken. Das Gerät wird auf die Werkseinstellung zurückgesetzt. Im Display erscheint *Neustart...* Danach beginnt das Gerät sofort einen DAB-Suchlauf.

### 17.4 SOFTWAREVERSION ANZEIGEN

1. Wählen Sie im DAB-Menü oder im FM-Menü den Punkt *System*.
2. Wählen Sie den Menüpunkt *SW-Version* und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken des Drehreglers. Die aktuelle Software-Version wird angezeigt.

## 18. REINIGUNG

Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

## 19. PROBLEMLÖSUNGEN

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



**GEFAHR!** Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an unser Service-Center.

Fehler	Mögliche Ursachen/Maßnahmen
Keine Funktion	Ist die Stromversorgung sichergestellt?
Kein Ton	Lautstärke heruntergeregelt?
	Wiedergabe unterbrochen?
Empfang gestört	Ziehen Sie die Antenne komplett aus und testen Sie eine andere Ausrichtung oder einen anderen Standort des Gerätes.
	Senderausfall? Wählen Sie einen anderen Sender und versuchen Sie es erneut.
	Störungen durch ein anderes, nicht ausreichend entstörtes Elektrogerät?
	Störungen durch ein anderes Funkgerät (DECT-Telefon; Bluetooth-Geräte; Computerperipherie)? Überprüfen Sie Standort und Umgebung.

**PDB 100**

**● BLAUPUNKT**

Fehler	Mögliche Ursachen/Maßnahmen
Empfang unterbrochen	Senderausfall? Wählen Sie einen anderen Sender und versuchen Sie es erneut.
Unerklärliche Fehlfunktionen	Gerät aus der Steckdose ziehen, wieder einstecken und Gerät wieder einschalten.
	Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen.

Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an unsere Hotline:

**00 800 1300 1400**

(Montag bis Freitag, 8.00 bis 18.00 Uhr / kostenlos aus dem Festnetz, sowie den Mobilfunknetzen)

oder per E-mail an:

**blaupunkt-service-de@teknihall.de**

## **20. ENTSORGEN**

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Die Verpackung bewahren Sie nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.

Das Gerät muss – gemäß der Entsorgungsrichtlinie 2012/19/EU – einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Kunststoffe und Elektronikteile müssen einer Wiederverwertung zugeführt werden.

Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Entsorgungsstelle.



**BLAUPUNKT**

**PDB 100**

## 21. TECHNISCHE DATEN

<b>Elektrische Daten</b>	
Netzspannung:	230 V ~ 50 Hz
Schutzklasse:	II <input type="checkbox"/>
Leistungsaufnahme:	Maximal ca. 6 W
In Standby:	< 1 W
<b>Ton</b>	
Audioausgangsleistung:	1x 2,0 W RMS
<b>Radiofrequenzen</b>	
UKW (FM):	87,5 - 108 MHz
DAB:	174,928 - 239,200 MHz
<b>Bluetooth:</b>	Bluetooth 2.1 + EDR
Frequenzbereich:	2402-2480 MHz
Sendeleistung:	2,5 mW (max.)
<b>Allgemeines</b>	
Abmessungen (B x T x H):	ca. 100 x 77 x 123 mm
Umgebungsbedingungen:	Betriebstemperatur: 5 °C – 35 °C Luftfeuchtigkeit: 40 % bis 80 % relativ
Gewicht:	ca. 250 g

Technische Änderungen vorbehalten.



***PDB 100***

 **BLAUPUNKT**

